

2019 m. spalio 23 d. Finanzgericht Köln (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje The North of England P & I Association Ltd., Marine Shipping Mutual Insurance Company teisių perėmėja/Bundeszentralamt für Steuern

(Byla C-786/19)

(2020/C 45/14)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Finanzgericht Köln

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: *The North of England P & I Association Ltd., Marine Shipping Mutual Insurance Company* teisių perėmėja

Atsakovė: Bundeszentralamt für Steuern

Prejudicinis klausimas

Ar Direktyvos 88/357/EEB ⁽¹⁾ 2 straipsnio d punkto antrą įtrauką, siejamą su 25 straipsnio pirmos pastraipos pirmo sakinio pradžia, arba Direktyvos 92/49/EEB ⁽²⁾ 46 straipsnio 2 dalį valstybės narės, kurioje yra draudimo rizika, nustatymo tikslais reikia aiškinti taip, kad su jūrinio laivo eksploatavimu susijusios rizikos apdraudimo atveju tai yra valstybė, kurios teritorijoje jūrinis laivas įregistruotas oficialiame registre siekiant patvirtinti nuosavybę, ar valstybė, su kurios vėliava plaukioja jūrinis laivas?

⁽¹⁾ 1988 m. birželio 22 d. Antroji Tarybos direktyva dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginiu draudimu, išskyrus gyvybės draudimą, derinimo, apibrėžianti nuostatas, padedančias veiksmingai naudotis laisve teikti paslaugas, ir iš dalies keičianti Direktyvą 73/239/EEB (OL L 172, 1988, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 198).

⁽²⁾ 1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyva 92/49/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginiu draudimu, išskyrus gyvybės draudimą, derinimo, iš dalies keičianti Direktyvas 73/239/EEB ir 88/357/EEB (trečioji ne gyvybės draudimo Direktyva) (OL L 228, 1992, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 346).

2019 m. spalio 29 d. Bundesverwaltungsgericht (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Vokietijos Federacinė Respublika/SpaceNet AG

(Byla C-793/19)

(2020/C 45/15)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesverwaltungsgericht

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: Vokietijos Federacinė Respublika

Kita kasacinio proceso šalis: SpaceNet AG

Prejudicinis klausimas

Ar, atsižvelgiant į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos⁽¹⁾ 7, 8 ir 11 straipsnius bei 52 straipsnio 1 dalį, iš vienos pusės, ir į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 6 straipsnį ir Europos Sąjungos sutarties 4 straipsnį, iš kitos pusės, Direktyvos 2002/58/EB⁽²⁾ 15 straipsnį reikia aiškinti taip, kad jam prieštarauja nacionalinės teisės norma, kuria viešai prieinamų elektroninių ryšių paslaugų teikėjai įpareigojami saugoti srauto ir vietos nustatymo duomenis, jeigu šis įpareigojimas:

- nenustato jokių konkrečių pagrindų vietos, laiko ar teritorijos atžvilgiu,
- pareiga saugoti duomenis teikiant viešai prieinamas telefonijos paslaugas – įskaitant trumpųjų, multimedijos ir panašių žinučių perdavimą bei neatsakytus ar nesėkmingus skambučius – apima šiuos duomenis:
 - telefono numerius ar kitus identifikatorius, į kuriuos ir iš kurių skambinta, o skambučio perjungimo ar persiuntimo atvejais – telefono numerius ar kitus identifikatorius, į kuriuos skambutis buvo perjungtas ar persiųstas,
 - ryšio pradžios ir pabaigos datą ir laiką arba – trumposios, multimedijos ir pan. žinutės perdavimo atveju – žinutės išsiuntimo ir gavimo momentą, nurodant laiko juostą,
 - paslaugos, kuria naudojama, duomenis, jeigu telefonijos paslauga apima įvairių paslaugų galimybes,
 - be to, mobiliųjų telefonijos paslaugų atveju:
 - skambinančių abonentų ir abonentų, kuriems skambinama, tarptautinį identifikatorių,
 - galinio įrenginio, į kurį ir iš kurio skambinta, tarptautinį identifikatorių,
 - paslaugos pirmojo aktyvinimo datą ir laiką, nurodant laiko juostą, jeigu paslaugos buvo apmokėtos iš anksto,
 - ryšio prieigos taškų, kuriais skambinantysis abonentas ir abonentas, kuriam buvo skambinta, naudojosi ryšio pradžioje, pavadinimai,
 - internetinės telefonijos paslaugų atveju – ir skambinančiojo abonto bei abonto, kuriam buvo skambinta, interneto protokolo adresus bei priskirtus naudotojo identifikatorius,
- pareiga saugoti duomenis teikiant viešai prieinamas interneto prieigos paslaugas apima šiuos duomenis:
 - abonentui naudojimosi internetu tikslais priskirtą interneto protokolo adresą,
 - unikalų interneto prieigos taško identifikatorių bei priskirtą naudotojo identifikatorių,
 - interneto naudojimo per priskirtą interneto protokolo adresą pradžios ir pabaigos datą ir laiką, nurodant laiko juostą,
 - mobilaus naudojimosi atveju – ryšio prieigos taško, kuriuo buvo naudojama interneto ryšio pradžioje, pavadinimą,

- draudžiama saugoti šiuos duomenis:
 - pranešimo turinį,
 - duomenis apie iškviestus tinklapius,
 - elektroninio pašto paslaugų duomenis,
 - socialinei ar bažnytinei sričiai priklausančių asmenų, institucijų ir organizacijų, su kuriomis susisiekiama arba kurie susisiekiama, ryšių duomenis,
- vietos nustatymo duomenų, t. y. naudoto ryšio prieigos taško pavadinimo, saugojimo trukmė yra keturios savaitės, kitų duomenų – dešimt savačių,
- užtikrinama veiksminga saugomų duomenų apsauga nuo piktnaudžiavimo rizikos ir nuo neteisėtos prieigos, ir
- saugomus duomenis leidžiama naudoti tik ypač sunkių nusikalstamų veikų persekiojimo tikslu ir siekiant užkirsti kelią konkrečiam pavojui, kuris kilo asmens sveikatai, gyvybei ar laisvei arba valstybei ar federalinei žemei, išskyrus abonentui priskirtą interneto protokolo adresą, kurį leidžiama naudoti renkant informaciją bet kokių nusikalstamų veikų persekiojimo tikslu, siekiant užkirsti kelią pavojui, kuris kilo visuomenės saugumui ir viešajai tvarkai, bei vykdant žvalgybos uždavinius?

(¹) OL C 364, 2000, p. 1.

(²) 2002 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje (Direktyva dėl privatumo ir elektroninių ryšių) (OL L 201, 2002, p. 37; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 29 t., p. 514), pastarąjį kartą iš dalies pakeista Direktyva 2009/136/EB (OL L 337, 2009, p. 11).

**2019 m. spalio 29 d. Bundesverwaltungsgericht (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą
byloje Vokietijos Federacinė Respublika/Telekom Deutschland GmbH**

(Byla C-794/19)

(2020/C 45/16)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesverwaltungsgericht

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: Vokietijos Federacinė Respublika

Kita kasacinio proceso šalis: Telekom Deutschland GmbH